

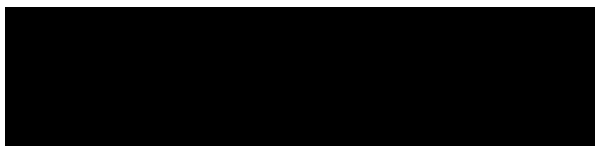
Dodatek č. 2 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko

(dále jen „dodatek“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

Stowarzyszenie Gmin Ziemi Kłodzkiej

se sídlem: Jana Pawła II 4/201, 57-300 Kłodzko, Polska

zastoupený/jednající: Tomasz Korczak – Předseda Sdružení

Radosław Pietuch – Ředitel Sdružení



Neplátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne **20. 02. 2020** Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

Kladsko-Orlicko-Sněžník

CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001852

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

tento dodatek původní smlouvy



Čl. 1

1. Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:
Příloha č. 3 Smlouvy: *Podrobný rozpočet projektu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Čl. 2

1. Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován v elektronické podobě.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1. 7. 2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1. 7. 2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:
Podrobný rozpočet projektu.
Změnový list ze dne 25. 08. 2021.

V Olomouci, dne

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze, dne

Za poskytovatele dotace:

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace:

(statutární zástupce, funkce)

**Celkový rozpočet projektu
Całkowity budżet projektu**

Kladsko-Orlicko-Sněžník / Kladsko-Orlicko-Śnieżnik

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje <i>Wydatki całkowite</i>	Kapitoly rozpočtu Kategorie wydatków	Celkový rozpočet Budžet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budžet całkowity
Dle partnerů / Według partnerów:		4 076 045,96 €	Rozpočet celkem / Budžet razem:	4 076 045,96 €	Dle aktivit:	4 076 045,96 €
VP/ PW	Sdružení obcí Kladska/ Stowarzyszenie Gmin Ziemi Kłodzkiej	80 476,96 €			0	3 500,00
Partner 1	Město Králíky /Miasto Králíky	544 302,00 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	12 681,70 €	1	20 183,96
Partner 2	Obec Stronie Śląskie / Gmina Stronie Śląskie	3 451 267,00 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	1 902,26 €	2	94 080,00
Partner 3	Název partnera / Nazwa partnera	- €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	3 010,00 €	3	3 958 282,00
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	161 370,00 €	4	0,00
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	54 361,00 €	5	0,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	3 839 221,00 €	6	0,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00 €	7	0,00
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / <i>Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów</i>	9 601,00 €	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu	4 085 646,96 €	11	0,00

VP/ PW

Sdružení obci Kladska/ Stowarzyszenie Gmin Ziemi Klodzkiej

Výdaje
Łącznie

80 476,96

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu

VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPELNIĆ BIAŁE POLA
 TEXTY WYPLŃUJTE DOJAZYČNĚ!!!OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!
 VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT
 NIŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW
 DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /
Działanie

80 476,96

Specyfikace nákupu a služeb / Specy

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu
 Jednorazowa kwóta na przygotowanie projektu.

2 500,00

o.k.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1	1	Czść wynagrodzenia koordynatora projektu (czść etatu 0,25)/ Část mzdy koordinařa projektu (částečný pracovní úvazek 0,25)	měsíc/m-c	29	364,30	10 565 €
2	Kód1	1.2.	1	Skladki pracodawcy / Odwody zaměstnavatele	měsíc/m-c	29	73,00	2 117 €
3	Kód3	3.1.	2	Wyjazdy na wydarzenia w projekcie i organizację działań projektowych, targi promujące projekt Praga, Hradec Kralove, Wrocław i Opole oplaty parkingowe /Cesty na akce v rámci projektu a projektové aktivity, veletrhy propagující projekt: Praha, Hradec Králové Wrocław a Opole, poplatky za parkování	km	1 200	0,21	252 €
4	Kód3	3.5.	2	Diety oraz część diet za organizację i uczestnictwo w działaniach projektu - 5 dni w Republice Czeskiej, diety związane z pobytem na polskich imprezach targowych w Polsce (6) i Republice Czeskiej / Diety (denni příspěvky) a částečné diety za organizaci a účast v aktivitach projektu - 5 dny v ČR, diety spojené s účastí na veletrzích v PL (6) a ČR	komplet	1	211,00	211 €
5	Kód3	3.3.	2	Zakwaterowanie 3 pracowników w trakcie targów turystycznych w Polsce i w Republice Czeskiej, oplaty parkingowe (8 dni) / Ubytování 3 zaměstnanců během veletrhů CR v PL a ČR, poplatky za parkování (8 dnů)	komplet	1	1 400,00	1 400 €
6	Kód4	4.5.	2	Mapa zajímavostí s tipy na výlety a pobyty na území spolupráce pro obě části, PL, CZ, EN / Mapa atrakcji z propozycjami wycieczek i pobytów obszaru współpracy dla obu części PL CZ UK	ks/szt.	4 000	1,10	4 400 €
7	Kód4	4.13	2	Wydarzenie sportowe, rajd pieszy promujący projekt 06.2020 / Sportovní akce, turistický pochod propagující projekt 06.2020	szt.	1	1 800,00	1 800 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dot

Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia
x
x
x
x
x
Opracowanie, skład, druk 4000 i dostawa w jęz. PL CZ UK z tłumaczeniami mapy turystycznej w skali około 1: 120 000, aktualność podkładu kartograficznego na rok 2019, format: 67 cm x 98 cm, mapa dwustronna, druk w pełnym kolorze dwustronnie, papier mapowy 100 g, treść kartograficzną do krawędzi arkusza mapy./zpracování, sazba, tisk 4000 a dodání turistické mapy v měřítku cca 1:120 000 s překlady v polštině, češtině a angličtině, mapový podklad aktuální pro rok 2019, velikost: 67 cm x 98 cm, oboustranná mapa, oboustranný full color tisk, mapový papír 100 g, mapový obsah ke hraně listu mapy.
Organizacja jednodniowego rajdu pieszego ze wspólnym miejscem zakończenia, Poczęstunek i napoje dla około 150 uczestników rajdu. /Organizace jednodenního pěšího výletu se stejným startem a cílem, občerstvení a nápoje pro cca 150 účastníků akce.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
8	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Artykuły sponsorowane projektu o głównych produktach turystycznych i regionie, kampania insertowa do ogólnopolskiego medium prasowego / Sponsorované články o projektu a hlavních produktech cestovního ruchu a regionu, - inzertní kampaň v celostátním tisku	komplet	1	6 500,00	6 500 €
9	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	2	Oplata związane ze stoiskami promocyjnymi na targach turystycznych we Wrocławiu, Opolu / Poplatky za výstavní stánek na veletrzích CR ve Vratislavi a Opoli	komplet	1	2 200,00	2 200 €
10	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	2	Wynajem kamery pogodowej prezentującej widok na wieżę widokową z pakietem emisji na ogólnokrajowej antenie telewizyjnej wraz z audycją sponsorowaną na obszarze realizacji projektu w czeskiej i polskiej telewizji / Pronájem webkamery s výhledem na rozhlednu s balíčkem vysílání v celostátní televizi včetně placeného pořadu na území realizace projektu v české a polské televizi.	komplet	1	40 000,00	40 000 €
11	Kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	2	Internetowe 360 stopni video prezentacje Śnieżnika / webová videoprezentace 360 stupňů Králického Sněžniku	szt.	2	115,00	230 €
12	Kód4	4.4. Systemy informatyczne	2	Modifikace mobilní aplikace "Česko-polská Hřebenovka" pro celou oblast spolupráce v POL, CZE a ENG pro systémy Android a iOS s modifikací internetových stránek včetně překladů/ Modyfikacja aplikacji mobilnej "Czesko-Polski Szlak Grzbietowy" dla całego obszaru współpracy w językach POL, CZE, ANG dla systemów Android i iOS z modyfikacją strony www z tłumaczeniami	szt.	1	4 000,00	4 000 €
13	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Ulotka promująca wieżę na Śnieżniku, obszar współpracy Partnerów wraz z największymi atrakcjami w okolicy PL-CZ-UK wraz z tłumaczeniami / Leták propagující rozhlednu na Králickém Sněžniku, území spolupráce partnerů a největší zajímavosti v okolí včetně překladů PL-CZ-EN	szt.	10 000	0,15	1 500 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dot

Hlavní parametry vybavení
Główne parametry wyposażenia

Artykuły sponsorowane projektu o głównych produktach turystycznych i regionie, kampania insertowa do ogólnopolskiego medium prasowego / Sponsorované články o projektu a hlavních produktech cestovního ruchu a regionu, - inzertní kampaň v celostátním tisku

Wykupienie podwójnej lady na targach wrocławskich oraz domku na targach w Opolu /Nákup dvojitého pultu na veletrhu ve Vratislavi a domečku na veletrhu v Opoli.

wynajem kamery pogodowej prezentującej widok na wieżę widokową z pakietem emisji na ogólnokrajowej antenie telewizyjnej wraz z audycją sponsorowaną na obszarze realizacji projektu w czeskiej i polskiej telewizji / Pronájem webkamery s výhledem na rozhlednu s balíčkem vysílání v celostátní televizi včetně placeného pořadu na území realizace projektu v české a polské televizi.

Wynajem kamery pogodowej prezentującej widok na wieżę widokową z pakietem emisji na ogólnokrajowej antenie telewizyjnej wraz z audycją sponsorowaną na obszarze realizacji projektu w czeskiej i polskiej telewizji / Pronájem webkamery s výhledem na rozhlednu s balíčkem vysílání v celostátní televizi včetně placeného pořadu na území realizace projektu v české a polské televizi.

Internetowe 360 stopni prezentacje panoramiczne widoku z wieży do umieszczenia na stronach internetowych projektu. Usługa skalkulowana z dojazdem i dojściem./Webové panoramatické 360 st. prezentace výhledu s rozhledny ke zveřejnění na webových stránkách projektu. Cena služby vypočítána včetně dojezdu a cesty.

Opis Aplikacji w załączniku do projektu. Brak miejsca na opis parametrów/Popis aplikace v příloze projektu. Chybí místo na popis parametru.

Partnerów wraz z największymi atrakcjami w okolicy PL-CZ-UK wraz z tłumaczeniami. Ulotka Format A4 + trzykrotnie łamana/Leták propagující rozhlednu na Sněžniku, území spolupráce partnerů včetně největších zajímavostí v okolí

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
14	Kód4	4.13 Inne specyficzne eksperty	2	Tablice edukacyjne w wieżyTablice edukacyjne o florze i faunie Masywu Śnieżnika ulokowane w wieży widokowej / Vzdělavaci tabule o přírodě Masivu Kralického Sněžniku umístěné v rozhledně	szt.	6	150,00	900 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dot

Hlavní parametry vybavení
Główne parametry wyposażenia

Tablice edukacyjne w wieżyTablice edukacyjne o florze i faunie Masywu Śnieżnika ulokowane w wieży widokowej 1000x800 mm ,PL-CZ-UK wraz z tłumaczeniami, przygotowanie projektu, przygotowanie graficzne, / Vzdělavaci tabule o přírodě Masivu Kralického Sněžniku umístěné v rozhledně 1000x800 mm, včetně překladů PL-CZ-EN, zpracování podkladů, grafická z příprava

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	12 681,70
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	1 902,26
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	1 863,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	61 530,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	0,00
	6	Pořízení nemovitosti a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	0,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	2 500,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	80 476,96
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	80 476,96
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	2 500,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	14 583,96
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	63 393,00
	3	Elementy infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví / Elementy infrastruktury zwiększające dostępność/ zwiększające wykorzystanie przyrodniczego i kulturalnego dziedzictwa	0,00
	4	aktivita / działanie	0,00
	5	aktivita / działanie	0,00
	6	aktivita / działanie	0,00
	7	aktivita / działanie	0,00
	8	aktivita / działanie	0,00
	9	aktivita / działanie	0,00
	10	aktivita / działanie	0,00
	11	aktivita / działanie	0,00
			80 476,96

Partner 1

Město Králíky / Miasto Králíky

Výdaje Łącznie

544 302,00

Rozpočet projektového partnera / Budżet Partnera projektu

VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA

TEXTY VYPLŇUJTE DVOJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!

VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT

NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /
Działanie

544 302,00

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu
Jednorazowa kwota na przygotowanie projektu.

1 000,00

O.K.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
1	Kód4	4.9. Odborné poradenství	3	Inženýrská činnost - TDI, BOZP, autorský dozor- Návštěvnické centrum tur. Oblasti Králický Sněžník, Přístupový chodník, parkovací stání, přístřešek/ Czynności inżynierskie - Nadzór Techniczny Inwestora, BHP, nadzór autorski - Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika, Chodnik dostępowy, miejsca parkingowe, wiata	soubor/ komplet	1	6 500,00	6 500 €
2	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	pořízení expozice pro turisty do Návštěvnického centra tur. Oblast Králický Sněžník/ nabycie ekspozycji dla turystów do Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika,	soubor/ komplet	1	14 818,00	14 818 €
3	Kód6	6.3 Stavební práce	3	Stavební práce - Návštěvnické centrum tur. Oblasti Králický Sněžník - podrobně viz rozpočet Návštěvnické centrum tur. oblasti Králický Sněžník / Prace budowlane - Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika - szczegóły patrz budżet. Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika,	soubor/ komplet	1	419 956,00	419 956 €
4	Kód6	6.3 Stavební práce	3	Stavební práce - Přístupový chodník, parkovací stání, přístřešek - podrobně viz rozpočet Přístupový chodník, parkovací stání, přístřešek / Prace budowlane - Chodnik dostępowy, miejsca parkingowe, wiata - szczegóły patrz budżet.- Chodnik dostępowy, miejsca parkingowe, wiata	soubor/ komplet	1	25 645,00	25 645 €
5	Kód4	4.5. Propagace, informování	3	pamětní deska, velkoplošný reklamní panel (billboard) / tablica pamiątkowa, wielkoformatowy billboard reklamowy	soubor/ komplet	1	800,00	800 €
6	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	propagační a upomínkové předměty - dřevěná soška slona (replika sochy slona = symbol Králického Sněžníku) pro účastníky slavnostního otevření návštěvnického centra turist. oblasti Králický Sněžník / promocyjne przedmioty i upominki - drewniana figurka slonia (replika rzeźby slonia = symbol Králického Sněžníku) dla uczestników uroczystego otwarcia Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika	ks/szt	200	8,00	1 600 €
7	Kód4	4.9. Odborné poradenství	3	organizace VR dle podmínek Programu na stavební práce / organizacja przetargów wg zasad Programu na prace budowlane	ks/szt	1	1 500,00	1 500 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
8	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	propagační a upomínkové předměty: magnetky (200 ks x 1 EUR = 200 EUR), pohledy (200 ks x 0,2 EUR = 40 EUR), tašky (200 ks x 2 EUR = 400 EUR) pro účastníky slavnostního otevření návštěvnického centra turist. oblasti Králický Sněžník / promocyjné předměty i upomínky: magnesy (200 ks x 1 EUR = 200 EUR), widokówki (200 ks x 0,2 EUR = 40 EUR), torby (200 ks x 2 EUR = 400 EUR) dla uczestników uroczystego otwarcia Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika	soubor/ komplet	1	640,00	640 €
9	Kód4	4.9. Odborné poradenství	1	řízení projektu - ekonomicko-administrativní dohled nad realizací projektu a dodržení podmínek Programu Interreg VA ČR-PR. Soubor činností prováděných specializovanou firmou - dohled nad plněním propagačních aktivit projektu, monitorování věcného, časového a finančního plnění projektu, kontrola účetních dokladů z pohledu formálních náležitostí ve vztahu k povinnostem Programu, zpracování dílčích monitorovacích zpráv a soupisek výdajů, odevzdání kontrolorům, zpracování podkladů za partnera do souhrnné monitorovací zprávy, konzultace projektu s kontrolním orgánem, účast na akcích a další úkony nezbytné k úspěšnému řízení a zakončení projektu, realizace projektu: 30 měsíců, předpokládaný počet hodin: 500 h x 11,2 EUR = 5 600 EUR / zarządzanie projektem - nadzór ekonomiczno-administracyjny nad realizacją projektu i przestrzeganiem warunków Programu Interreg V-A RCz-Polska. Zespół czynności wykonywanych przez wyspecjalizowaną firmę— nadzór nad realizacją działań promocyjnych projektu, monitorowanie realizacji rzeczowej, terminowej i finansowej projektu, kontrola dokumentów księgowych pod kątem wymogów formalnych w związku z obowiązkami Programu, opracowywanie częściowych raportów z realizacji i zestawień wydatków, składanie ich kontrolerom, opracowanie informacji za partnera do zbiorczego raportu, konsultowanie projektu z organem kontroli, udział w działaniach i inne czynności niezbędne dla pomyślnego zarządzania i ukończenia projektu, realizacja projektu: 30 miesięcy, przewidywana ilość godzin: 500 godzin x 11,2 eur = 5600eur	soubor/ komplet	1	5 600,00	5 600 €
10	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	3	kulturní program při slavnostním otevření / program kulturalny przy uroczystym otwarciu	soubor/ komplet	1	500,00	500 €
11	Kód4	4.7. Služby-pořádání událostí	3	občerstvení pro účastníky slavnostního otevření (cca 50 osob, 8 EUR) / wyżywienie dla uczestników uroczystego otwarcia (cca 50 osob, 8 EUR)	osoba	50	8,00	400 €
12	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	video youtube - propagace projektu a návštěvnického centra Králický Sněžník / video youtube - promocja projektu i Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika	ks/szt	2	1 000,00	2 000 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
13	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Leták propagující rozhlednu na Králickém Sněžniku, návšt. centrum Králický Sněžník a území spolupráce partnerů a největší zajímavosti v okolí včetně překladů PL-CZ-EN, zpracování podkladů, grafická z příprava, tisk / Ulotka promující věž na Sněžniku, Centrum dla odwiedzających obszar Masywu Śnieżnika a obszar współpracy Partnerów wraz z największymi atrakcjami w okolicy PL-CZ-UK wraz z tłumaczeniami, przygotowanie projektu, przygotowanie graficzne, druk	ks/szt.	25 000	0,50	12 500 €
14	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Mapa zajímavostí s tipy na výlety a pobyty na území spolupráce pro obě části, PL, CZ, EN, zpracování podkladů, grafická z příprava, tisk / Mapa atrakcji z propozycjami wycieczek i pobytów obszaru współpracy dla obu części PL, CZ, UK, przygotowanie projektu, przygotowanie graficzne, druk	ks/szt.	8 000	1,10	8 800 €
15	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Poplatky za výstavní stánek na veletrhu cestovního ruchu v Praze / Oplata związane ze stoiskami promocyjnymi na targach turystycznych w Pradze	ks/szt.	1	2 500,00	2 500 €
16	Kód5	5.3. Nábytek a vybavení	3	nábytek, sanitární a technické vybavení návštěvnického centra / meble, wyposażenie sanitarne i techniczne centrum dla zwiedzających	ks/szt.	1	39 543,00	39 543 €

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	0,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	0,00
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	43 340,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	54 361,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	445 601,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	1 000,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	544 302,00
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	9 601
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	553 903,00
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	1 000,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	5 600,00
	2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne	28 040,00

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
			3	Elementy infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví / Elementy infrastruktury zwiększające dostępność/ zwiększające wykorzystanie przyrodniczego i kulturalnego dziedzictwa				509 662,00
			4	aktivita / działanie				0,00
			5	aktivita / działanie				0,00
			6	aktivita / działanie				0,00
			7	aktivita / działanie				0,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								544 302,00

Partner 2

Obec Stronie Śląskie / Gmina Stronie Śląskie

Wydaje Łącznie 3 451 267,00

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu
VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA
TEXTY WYPLŃUJTE DVOJJAZYČNĚ!!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!
VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT
NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW
DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /
Działanie 3 451 267,00

Specyfikace nákupu a služeb / S

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu
 Jednorázowa kwóta na przygotowanie projektu.

0,00

Příprava
Przygotowanie?

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód3	3.1. Koszty podróży	2	Wyjazdy na wydarzenia w projekcie i organizację działań projektowych, targi promujące projekt Praha, Hradec Kralove, Wrocław i Opole opłaty parkingowe / Cesty na akce v rámci projektu a projektové aktivity, veletrhy propagující projekt Praga, Hradec Králové, Wrocław a Opole, poplatky za parkování	km	1 700	0,21	357 €
2	Kód3	3.3. Koszty zakwaterowania	2	Zakwaterowanie pracowników w trakcie targów turystycznych w Polsce i w Republice Czeskiej, opłaty parkingowe (8 dni) / Ubytování zaměstnanců během veletrhů CR v PL a ČR, poplatky za parkování (8 dnů)	komplet	1	550,00	550 €
3	Kód3	3.5. Diety dzienne	2	Diety oraz część diet za organizację i uczestnictwo w działaniach projektu - 5 dni w Republice Czeskiej, diety związane z pobytem na polskich imprezach targowych w Polsce (6) i Republice Czeskiej / Diety (Denní příspěvky) a částečné diety za organizací a účast v aktivitách projektu - 5 dny v ČR, diety spojené s účastí na veletrzích v PL (6) a ČR	komplet	1	240,00	240 €
4	Kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Tablica informacyjna projektu na wieży / Informační tabule projektu na rozhledně	szk.	1	1 500,00	1 500 €
5	Kód4	4.9. Usługi doradcze	3	Nadzór autorski i inwestorski / Autorský a investorský dohled	szk.	2	25 000,00	50 000 €
6	Kód4	4.9. Usługi doradcze	3	Nadzór przyrodniczy / Přírodovědný dohled	szk.	1	5 000,00	5 000 €

Týká se pouze polských projektových partnerů.

Hlavní parametry vybavení
 Główne parametry wyposażenia

x

x

x

Projekt, wykonanie i montaż mosiężnej lub kamiennej na wieży tablicy informacyjnej o projekcie i dofinansowaniu/ Projekt, výroba a montáž mosazné nebo kamenné informační tabule o projektu a financování k umístění na rozhledně

Nadzór autorski i inwestorski przez okres realizacji inwestycji/ Autorský a investorský dohled po dobu realizace investice

Nadzór przez okres realizacji inwestycji/ Dohled po dobu realizace investice

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	
7	Kód6	6.3. Roboty budowlane	3	Budowa wieży widokowej na Śnieżniku - Obecny projekt, na wysokości 1422,8 m.n.p.m. który uzyskał pozwolenie na budowę, nawiązuje do stylistyki dawnej wieży lecz ma konstrukcję stalową obłożoną w dolnej części kamieniami, natomiast sama część widokowa jest przesłonięta przezroczystym szkłem. Koszt inwestycji jest podwyższony ze względu na wykorzystanie helikoptera jako najtańszego, również dla degradacji środowiska, środka transportu. Wolnostojąca wieża będzie miała 34,16 m wysokości z tarasem widokowym na wysokości 29,96 m i będzie tzw. "zimną wieżą" bez infrastruktury. Energia elektryczna do oświetlenia obiektu uzyskiwana będzie ze źródeł odnawialnych. Szczegóły - Kosztorys inwestorski. / Wýstavba rozhledny na Kralickém Sněžniku - Současný projekt ve výšce 1 422,8 m n.m., který získal stavební povolení, navazuje stylově na původní rozhlednu, avšak konstrukci má ocelovou, v dolní části obloženou kamenem, naopak samotná vyhlídková část je pokryta průhledným sklem. Náklady na investici jsou vyšší vzhledem k tomu, že bude použita helikoptéra jako nejlevnější dopravní prostředek a také jako prostředek nejméně devastující životního prostředí. Volně stojící rozhledna bude vysoká 34,16 m, ve výšce 29,96 m se bude nacházet vyhlídková terasa a bude to tzv. "studená věž" bez infrastruktury. Elektrická energie potřebná pro osvětlení objektu bude získávána z obnovitelných zdrojů. Přístup ke věži bude zpevněn přírodním kamenem. Podrobnosti - Odhad investičních nákladů.	szt	1	3 393 620,00	3 393 620 €		x
Přehled výdajů kapitol				1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu			0,00		
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			0,00		
				3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			1 147,00		
				4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			56 500,00		
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			0,00		
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			3 393 620,00		
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			0,00		
					Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne			3 451 267,00		
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne			0		
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt			3 451 267,00		
Přehled výdajů klíčových aktivit				0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu			0,00		
Wykaz wydatków działań kluczowych				1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne			0,00		
				2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne			2 647,00		
				3	Elementy infrastruktury zpřístupňující/ zvyšující využití přírodního a kulturního dědictví / Elementy infrastruktury zwiększające dostępność/ zwiększające wykorzystanie przyrodniczego i kulturalnego dziedzictwa			3 448 620,00		
				4	aktivita / działanie			0,00		
				5	aktivita / działanie			0,00		

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
			6	aktivita / działanie			0,00	Týká se pouze polských projektových partnerů. Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia
			7	aktivita / działanie			0,00	
			8	aktivita / działanie			0,00	
			9	aktivita / działanie			0,00	
			10	aktivita / działanie			0,00	
			11	aktivita / działanie			0,00	
							3 451 267,00	

Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

Karta změny dla projektów realizowanych w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS): / Datum przyjęcia wniosku o zmianę JS (wypełnia JS): 5. 8. 2021.	
1. Dane identyfikacyjne projektu / Identyfikacyjne údaje projektu	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001852
Tytuł projektu / Název projektu:	Kladsko-Orlicko-Sněžník
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Stowarzyszenie Gmin Ziemi Kłodzkiej
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Město Králíky
Numer zmiany / Číslo změny:	5.
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Było wydano Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	20.2.2020
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	Nie / Ne
2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny	
2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:	
<p>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych Rozsah plánované změny se týká úpravy cen v podrobném rozpočtu, konkrétně u položek 5 a 6. Celková cena však zůstane stejná jako byla ta původní. Tato změna probíhá na základě požadavků kontrolora, který vznikl při kontrole zadávací dokumentace na stavební práce návštěvnického centra v Králíkách. Původní položka zahrnovala stavební práce i vybavení vč. nábytku (položka č. 3 - kód 6.3). Toto vybavení a nábytek jsou nyní v rozpočtu projektu uvedeny samostatně (položka č. 16 - kód 5.3). Jedná se o novou položku. / Zakres planowanej zmiany dotyczy korekty cen w szczegółowym budżecie, konkretnie w pozycjach 5 i 6. Całkowita cena pozostaje jednak taka sama jak ta pierwotna. Zmiana ta dokonywana jest na podstawie wymogów kontrolera, wynikających z kontroli dokumentacji przetargowej na roboty budowlane w centrum obsługi turystów w Králíkách. Pierwotnie pozycja obejmowała roboty budowlane oraz wyposażenie, w tym meble (pozycja nr 3 – kod 6.3). Wyposażenie to oraz meble są obecnie w budżecie projektu wpisane odrębnie (pozycja nr 16 – kod 5.3). To nowa pozycja.</p>	
2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:	

Příčinou změny v rozpočtu projektu je požadavek kontrolora na vyčlenění nábytku a vybavení od stavebních prací z původního rozpočtu ve výši 39 543 EUR. / Powodem zmiany w budżecie projektu jest wymóg kontrolera, by wyodrębnić meble i wyposażenie od robót budowlanych w pierwotnym budżecie o wartości 39 543 euro.

2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)

Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:

- Pozytywny / Pozitivní
 Neutralny / Neutrální
 Negatywny / Negativní

Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:

- Pozytywny / Pozitivní
 Neutralny / Neutrální
 Negatywny / Negativní

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Změna nebude mít vliv na kritéria přeshraniční spolupráce.
Zmiana nie będzie miała wpływu na kryteria współpracy transgranicznej.

Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:

Změna nebude mít vliv na přeshraniční dopad projektu.
Zmiana nie będzie miała wpływu na oddziaływanie transgraniczne projektu.

2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):

Přílohy / Załączniki*:

Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu
Załącznik nr 18_Tabela budżetu / Příloha č. 18_Tabulka rozpočtu

***W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.**

Pierwotnie / Původní*:

*Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uved'te prosím původní údaje z

Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:

*Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uved'te nové

jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.	hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.
<p>Podrobný rozpočet: Kód č. 5. byl původně 14.818,- EUR Kód č. 6. byl původně 485.144,- EUR</p> <p>Szczegółowy budżet - Pozycja budżetu: Kod nr 5 pierwotnie 14.818 euro Kod nr 6 pierwotnie 485.144 euro</p>	<p>Podrobný rozpočet: Kód č. 5. je nyní 54.361,- EUR Kód č. 6. je nyní 445.601,- EUR</p> <p>Szczegółowy budżet - Pozycja budżetu: Kod nr 5 obecnie 54.361 euro Kod nr 6 obecnie 445.601 euro</p>
<p>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera</p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i> Mając na uwadze pozytywne stanowisko Kontrolera czeskiego Partnera Projektu, tj. Mesto Kraliky (którego dotyczy przedmiotowa zmiana), przekazane depezą z dnia 19.08.2021 r., KK pozytywnie opiniuje zgłoszoną przez Beneficjenta <u>zmianę</u> w budżecie projektu.</p>	
<p>4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:</p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i> Ing. Kotlovská, Ing. Vojtová, oddělení pro NUTS II Severovýchod, 19.8.2021: Kontrolor souhlasí s výše uvedenou změnou.</p>	
<p>Typ zmiany / Typ změny: Nieistotna — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolora Nieistotna — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí) Istotna — do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)</p>	
<p>5. Stanowisko WS / Stanowisko JS *według typu zmiany / podle typu změny Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 23. 08. 2021.</p>	
<p>Jedná se o podstatnou změnu v rozpočtu partnera Město Králíky. Změna spočívá v rozdělení výdajů jedné rozpočtové položky (stavební práce a vybavení) do dvou samostatných položek. Žádost o změnu je výsledkem požadavku příslušného kontrolora a Společný sekretariát nemá výhrady a se změnou souhlasí. // Wniosek dotyczy istotnej zmiany w budżecie partnera Město Králíky. Polega na rozdzieleniu jednej pozycji budżetu (prace budowlane i wyposażenie) do dwóch osobnych pozycji budżetu. Wniosek o zmianę został złożony na wniosek właściwego terytorialnie kontrolera. Wspólny Sekretariat nie ma zastrzeżeń i zgadza się na przeprowadzenie zmiany.</p>	
<p>6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV*</p>	
<p>*według typu zmiany / podle typu změny Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 25. 8. 2021</p>	

Řídící orgán souhlasí s požadovanými změnami v rozpočtu. Jedná se o technickou úpravu dle popisu v části 2.1 ZL.

7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

~~Odrzucona / Zamítnuta~~

~~Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena~~

~~Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku):~~

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

Uwaga / Poznámka:

8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval:

Rafał Prietzel

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+:

25. 08. 2021

9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. Szczegółowy budżet projektu.

--